

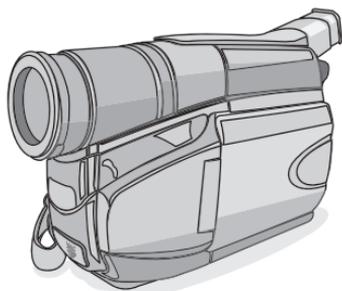
JVC

CÂMERA VHS COMPACTA

GR-SXM289UB

INSTRUÇÕES

PORTUGUÊS



S VHS G

Super VHS
Super VHS ET

DEMONSTRAÇÃO AUTOMÁTICA

A Demonstração Automática ocorre quando "DEMO MODE" é ajustado a "ON" (pré-ajuste de fábrica).

- Disponível quando a Chave de Alimentação é ajustada a "A" ou "M".
- Para cancelar a demonstração, ajuste "DEMO MODE" em "OFF". (☞ pág. 16).

ÍNDICE

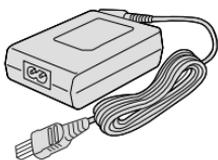
PREPARATIVOS	5 ~ 9
GRAVAÇÃO/REPRODUÇÃO	10
CARACTERÍSTICAS BÁSICAS	10 ~ 12
CONFIGURAÇÕES DO MENU	13 ~ 16
REFERÊNCIAS	17 ~ 21

Caro usuário,

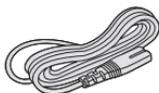
Gratos pela aquisição da câmera de vídeo VHS compacta JVC. Antes de utilizá-la, leia as "PRECAUÇÕES" (☞ pág. 3, 4) a fim de assegurar o uso seguro da sua nova câmera de vídeo.

LYT1390-001A

ACESSÓRIOS FORNECIDOS



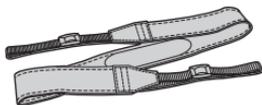
• Adaptador CA
AP-V14E



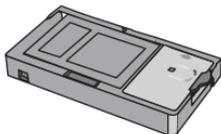
• Cabo Eléctrico



Bateria
BN-V10U



Alça de Ombro



Adaptador de cassete
C-P8U



• Tampa da Objetiva

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

- Baterias BN-V12U, BN-V20U, BN-V400U
- Fitas Compactas S-VHS (S VHS) ST-C-40/30/20
- Fitas Compactas VHS (VHS) TC-40/30/20
- Saco de Transporte CB-V7U
- Cabo de A/V (Áudio/Vídeo)
- Cabo de Vídeo S

Alguns acessórios não estão disponíveis em algumas áreas. Consulte seu revendedor JVC mais próximo para obter mais detalhes sobre os acessórios e sua disponibilidade.

OBSERVAÇÃO:

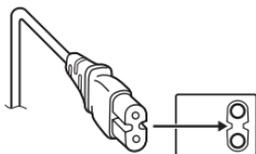
Para manter uma performance ideal da câmara de vídeo, os cabos fornecidos podem ser equipadas com um ou mais filtros de núcleo. Se um cabo possuir somente um filtro de núcleo, a ponta que estiver mais perto do filtro deverá ser ligado à câmara de vídeo.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA:
PARA REDUZIR O RISCO DE
INCÊNDIO OU DE CHOQUE
ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE
APARELHO À CHUVA OU UMIDADE.

AVISOS:

- Para evitar choques, não abra o revestimento. Não há peças reparáveis pelo usuário no interior do aparelho. Solicite assistência a pessoal técnico qualificado.
- Caso não vá utilizar o adaptador CA por um longo intervalo, recomenda-se desligar o cabo de alimentação CA da tomada da rede elétrica.

ATENÇÃO

Para evitar choques elétricos ou danos ao aparelho, antes de mais, insira firmemente o pequeno terminal do cabo de alimentação ao adaptador C.A. até deixar de estar frouxo, e depois ligue o terminal maior do cabo de alimentação à tomada da parede.

AVISOS

- Esta câmera de vídeo foi projetada para ser utilizada com sinais de televisão colorida do tipo NTSC. Não é possível utilizá-la para reproduções com um televisor de um padrão diferente. Entretanto, gravações ao vivo e reprodução pelo monitor LCD/visor eletrônico são possíveis em qualquer lugar.
- Utilize baterias recarregáveis BN-V10U/V12U/V20U/V400U e, para recarregá-las, o adaptador CA de multivoltagem fornecido. (Um adaptador de conversão apropriado pode ser necessário para acomodar diferentes designs de tomadas de saída CA dos diferentes países.)

NOTAS:

- A placa de identificação (placa do número de série) e o aviso de segurança estão na base e/ou na parte posterior da câmera de vídeo.
- A placa de identificação e o aviso de segurança do adaptador CA encontram-se na sua parte superior e inferior.

ATENÇÃO

O produto adquirido é alimentado por uma bateria recarregável. Tal bateria é reciclável. Ao término da sua vida útil, dependendo das diversas leis locais e estaduais, pode ser ilegal jogar esta bateria no lixo municipal. Verifique com os oficiais responsáveis pelo lixo sólido local os detalhes sobre opções de reciclagem ou encaminhamento adequado de baterias esgotadas.



Fitas de vídeo com as marcas **SVHS** e **VHS** podem ser utilizadas com esta câmera de vídeo.

Quando o equipamento é instalado num armário ou numa estante, certifique-se de que haja espaço suficiente em todos os lados para permitir uma ventilação adequada (10 cm (3-15/16") ou mais em ambas as laterais, no topo e na traseira).

Não bloqueie os orifícios de ventilação.

(Se os orifícios de ventilação forem bloqueados por jornais, tecidos, etc., o calor produzido poderá não ser expelido.)

Nenhuma fonte de chama aberta, tal como vela acesa, deverá ser colocada sobre o aparelho.

Para jogar fora a bateria, problemas ambientais deverão ser considerados e as leis e estatutos locais que regulamentam o encaminhamento de baterias exauridas deverão ser seguidos.

O aparelho não deve ser exposto a respingos ou esguichos.

Não utilize este equipamento em banheiros ou locais com água.

Além disso, não coloque nenhum recipiente com água ou líquidos (tais como cosméticos ou remédios, vasos de flor, vasos de plantas, copos, etc.) no topo deste aparelho.

(Se água ou outros líquidos penetrarem neste equipamento, poderá ocorrer um incêndio ou choque elétrico.)

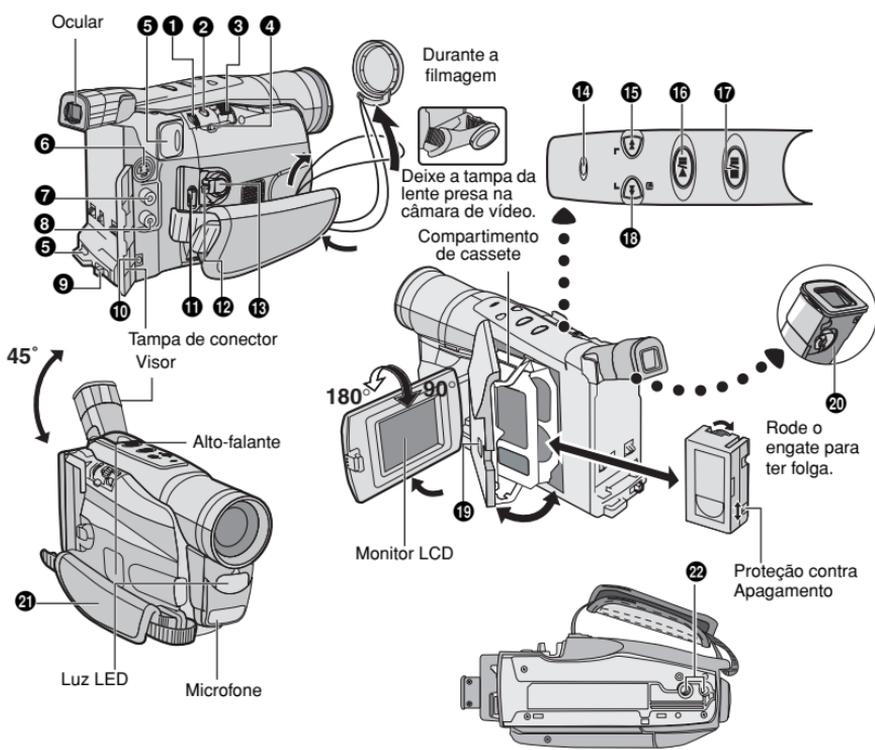
INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

- 1) Leia as instruções.
- 2) Guarde as instruções.
- 3) Preste atenção a todas as advertências.
- 4) Siga todas as instruções.
- 5) Não utilize este aparelho nas proximidades de água.
- 6) Limpe-o somente com pano seco.
- 7) Não obstrua as aberturas de ventilação.
Instale-o de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não o instale nas proximidades de fontes de calor, tais como radiadores, registros de aquecedores, fogões, ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzem calor.
- 9) Utilize somente os acessórios/apetrechos anexos especificados pelo fabricante.
- 10) Utilize-o apenas com o carrinho, apoio, tripé, suporte ou mesa especificado pelo fabricante ou vendido com o produto.
Quando utilizar um carrinho, movimente com cuidado o conjunto carrinho e produto para evitar lesões provocadas pela queda de ambos.
- 11) Desligue este produto da tomada da parede durante uma tempestade com raios ou quando o mesmo não for ser utilizado por um longo período de tempo.
- 12) Solicite todo o serviço de manutenção a técnicos especializados. Será necessário solicitar assistência técnica quando o aparelho sofrer danos de qualquer tipo, por exemplo, se o fio da alimentação ou o plugue ficarem danificados, se derramar líquido ou cair objetos dentro do aparelho, se o aparelho tiver sido exposto à chuva ou umidade, se o aparelho não funcionar normalmente ou se tiver derrubado o produto.



CONTROLES, CONECTORES E INDICADORES

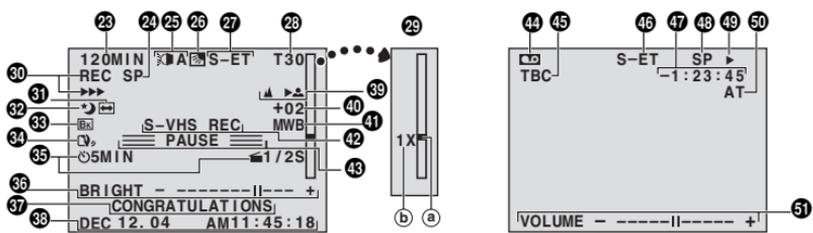
Consulte este diagrama quando ler as instruções.



Monitor LCD/Visor Eletrônico, Indicações no

Durante a Gravação

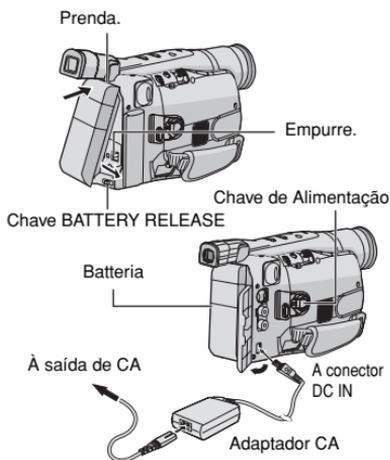
Durante a Reprodução



☞ pág. 17 por "Indicações de Advertência"

- 1 • Anel MENU [-, +] ƒ pág. 8
- Anel BRIGHT [-, +] ƒ pág. 15
- Controle de Volume do Alto-falante [VOL.] ƒ pág. 10
- Anel TRACKING [-, +] ƒ pág. 11
- 2 Botão para gravar 5 segundos [REC. 5-SEC] ƒ pág. 10
- 3 Alavanca do Zoom Motorizado [T/W] . ƒ pág. 11
- 4 • Botão de Foco Manual [M] FOCUS] ƒ pág. 11
- Botão do Corretor de Base Tempo [TBC] ƒ pág. 11
- 5 Passadores da Alça de Ombro ƒ pág. 9
- 6 Conector de Saída de Vídeo S [S]..... ƒ pág. 12
- 7 Conector de Saída de Áudio [A] ƒ pág. 12
- 8 Conector de Saída de Vídeo [V]..... ƒ pág. 12
- 9 Chave de Liberação da Bateria [BATTERY RELEASE] ƒ pág. 7
- 10 Conector DC IN ƒ pág. 7
- 11 • Botão Iniciar/Parar Gravação ƒ pág. 10
- Botão REFRESH ƒ pág. 7
- 12 Botão de Bloqueio ƒ pág. 8
- 13 Chave da Alimentação [PLAY, OFF, A, M]..... ƒ pág. 7, 8, 9
- 14 Lâmpada POWER/CHARGE ƒ pág. 7
- 15 • Botão de Avanço e Retomada de Cena [RETAKE F] ƒ pág. 11
- Botão de avanço rápido [F] ƒ pág. 10
- 16 • Botão de Reprodução/Pausa ƒ pág. 10
- Botão de Compensação da Luz de Fundo ƒ pág. 10
- 17 • Botão de Parar [STOP]..... ƒ pág. 10
- Botão de ejeção (EJECT) ƒ pág. 9
- 18 • Botão de Retrocesso e Retomada de Cena [RETAKE R]..... ƒ pág. 11
- Botão de Revisão Rápida [C] R]... ƒ pág. 11
- Botão de retrocesso [R]..... ƒ pág. 10
- 19 Botão Fechar ƒ pág. 9
- 20 Controle de Ajustamento de Dioptria ... ƒ pág. 9
- 21 Alça da Empunhadreira ƒ pág. 9
- 22 Parafuso do Suporte do Tripé ƒ pág. 9
- 23 Tempo Restante na Fita ƒ pág. 15
- 24 Indicador de Modo ƒ pág. 14
- 25 Indicador da Luz LED ƒ pág. 13
- 26 Indicador da Compensação da Luz de Fundo..... ƒ pág. 10
- 27 Indicador do Formato de Gravação (S/S-ET) ƒ pág. 16
- 28 Indicador de Comprimento da Fita ƒ pág. 15
- 29 Barra Indicadora de Zoom ƒ pág. 11
 - a) Indicador do Nível de Zoom
 - b) Índice Aproximado de Zoom
- 30 Indicador de Gravação ƒ pág. 10
- 31 Indicador do Efeito Digital..... ƒ pág. 14
- 32 Indicador Programs AE ƒ pág. 13
- 33 Indicador de Prontidão de Fusão/Passagem..... ƒ pág. 14
- 34 Indicador de Estabilizador de Imagem ƒ pág. 14
- 35 • Indicador do tempo de intervalo/tempo de gravação..... ƒ pág. 16
- Botão para gravar 5 segundos ƒ pág. 10
- 36 Indicador do Nível de Brilho ƒ pág. 15
- 37 Indicação de Data/Tempo..... ƒ pág. 15
- 38 Indicação de Título Instantâneo ƒ pág. 15
- 39 Indicador de Foco..... ƒ pág. 11
- 40 Contador do Nível de Controlada Exposição ƒ pág. 13
- 41 Indicador do Modo Equilíbrio de Branco ƒ pág. 15
- 42 Indicador de Gravação S-VHS/S-VHS ET ƒ pág. 16
- 43 Indicador de Espera de Gravação ƒ pág. 10
- 44  : Indicador de Cassete ƒ pág. 17
- 45 Indicador TBC..... ƒ pág. 11
- 46 Indicador do Formato de Gravação (S/S-ET) ƒ pág. 16
- 47 Contador de fita ƒ pág. 16
- 48 Indicador de Modo (SP/EP) de Gravação ƒ pág. 14
- 49 Indicador de Fita Percorrida
 - ▶ : Reprodução
 - ▶▶ : Avanço rápido, Busca rápida progressiva
 - ◀◀ : Retrocesso, Busca rápida regressiva
 - || : Pausa
- 50 Indicador de Ratreio ƒ pág. 11
- 51 VOLUME: Indicador de Volumado Alto-falante ƒ pág. 10

PREPARATIVOS



Para Carregar a Bateria

- Enganche a ponta do pacote de pilhas na câmara de vídeo e empurre a pilha para dentro até prender-se no lugar.
 - Se a bateria for instalada na posição errada, poderá ocorrer um mau funcionamento.
- Ajuste a Chave de Alimentação **13** a "OFF" enquanto mantêm pressionado o botão de Bloqueio **12**. Ligue o adaptador de corrente alternada no conector de entrada **10**, em seguida ligue o adaptador de corrente alternada à ficha de corrente alternada.
- A luz CHARGE **14** parar de piscar e se desligar, isto quer dizer que o carregamento está completo.
- Quando a luz CHARGE **14** parar de piscar e se desligar, isto quer dizer que o carregamento está completo. Retire o plugue do adaptador CA da tomada da rede CA e desconecte o adaptador da câmara de vídeo.

Para Retirar a Bateria Recarregável...

... deslize BATTERY RELEASE **9** e puxe a bateria para fora.

Bateria	Tempo de carregamento
BN-V10U	aprox. 1 h e 30 min.
BN-V12U (opcional)	aprox. 1 h e 40 min.
BN-V20U (opcional)	aprox. 2 h e 40 min.
BN-V400U (opcional)	aprox. 5 h e 10 min.

O tempo para carregar indicado é para um pacote de pilhas inteiramente descarregado.

Para Utilizar a Bateria

Execute o passo **1**) de "Para Carregar a Bateria"
Tempo aproximado de gravação (unidade: minutos)

Bateria	Visor eletrônico ligado	Monitor LCD ligado
BN-V10U	100 (90)	80 (70)
BN-V12U (opcional)	105 (95)	85 (75)
BN-V20U (opcional)	170 (155)	140 (120)
BN-V400U (opcional)	400 (350)	330 (285)

() : quando a luz de LED estiver acesa.

Para usar a alimentação ca

Ligue o adaptador de corrente alternada na câmara de vídeo (**10** pontos **2**) de "Para Carregar a Bateria").

- O Adaptador CA/Carregador executa seleção automática de voltagem na faixa de 110 V a 240V.

ATENÇÃO:

Antes de desligar a alimentação, certifique-se de que a câmara está desligada. A não adoção deste procedimento pode causar um mau funcionamento da câmara de vídeo.

REFRESH:

Assegure-se ter descarregado o pacote de pilhas inteiramente antes de recarregá-lo ou se for guardá-lo muito tempo, senão a performance das pilhas poderá diminuir.

- Execute os passos de **1**) a **3**) de "Para Carregar a Bateria".
- Pressione REFRESH **11** na câmara de vídeo durante mais de 4 segundos. A luz CHARGE **14** pisca para indicar carregamento.
- Quando terminar o descarregamento, o carregamento é iniciado automaticamente e a luz CHARGE **14** piscará normalmente.

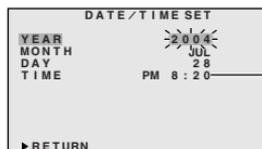
GUARDAR A BATERIA:

Não deixe de descarregar inteiramente o pacote de pilhas, realizando as seguintes operações, antes de guardá-lo durante muito tempo, caso contrário a performance das pilhas piorará.

- 1) Coloque a bateria na câmara sem uma cassete dentro.
- 2) Coloque a chave de alimentação **18** em "A" ou "M" enquanto mantém pressionado o botão Bloqueio **12** situado na chave.
 - Durante o carregamento ou descarregamento, a câmara de vídeo não pode ser operada.
 - Não será possível realizar o carregamento e o descarregamento, se for utilizado um tipo de bateria inadequado.
 - Quando se carrega a bateria recarregável pela primeira vez ou após um longo período de armazenagem, o lâmpada CHARGE **14** poderá não se acender. Remova a bateria recarregável do Adaptador CA e então tente novamente o carregamento.
 - Se o tempo de funcionamento da bateria permanecer extremamente curto, mesmo após a sua recarga completa, a bateria está exaurida e precisa ser substituída. Adquirir uma nova bateria recarregável.
 - Execute o carregamento em um local com a temperatura entre 10°C e 35°C. A gama de temperatura ideal para o carregamento é de 20°C a 25°C. Se o ambiente estiver excessivamente frio, o carregamento poderá ser incompleto.
 - O tempo de carregamento varia de acordo com a temperatura ambiente e o status da bateria recarregável.
 - Como o Adaptador CA processa eletricidade internamente, o mesmo ficará quente durante o uso. Certifique-se utilizá-lo somente em áreas bem-ventiladas.
 - Utilizando o adaptador CA/carregador AA-V15 opcional, é possível carregar a bateria recarregável BN-V10U/V12U/V20U/V400U sem a câmara de vídeo. Entretanto, não se pode usá-lo como um adaptador CA. Contudo, não poderá ser utilizado com um adaptador de CA.
 - Para evitar interferência na recepção, não utilize o adaptador CA perto de um rádio.
 - O tempo de gravação é significativamente quando o zoom ou o modo Espera de Gravação é repetidamente acionado ou o monitor LCD* é utilizado repetidamente.
 - Antes do uso extensivo, recomenda-se preparar baterias recarregáveis em número suficiente para cobrir 3 vezes o tempo de filmagem planejado.

Ajustes de Data/Hora

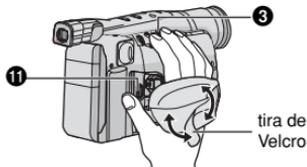
- 1) Ajuste a Chave de Alimentação **18** para "M" enquanto mantém pressionado o botão Bloqueio **12**.
- 2) Pressione o Anel MENU **1** Aparece a TOP MENU.
- 3) Gire o Anel MENU **1** para selecionar "►TO SYSTEM MENU" e pressione-o.
- 4) Gire o Anel MENU **1** para selecionar "►DATE/TIME SET" e pressione-o. O menu DATE/TIME aparece.
- 5) Para ajustar "YEAR", "MONTH", "DAY" ou "TIME" (hora/minutos), gire o Anel MENU **1** para selecionar o item desejado, e pressione-o. Quando o ajuste começar a piscar, gire o Anel MENU **1** até que o ajuste correto apareça e então pressione-o. O ajuste pára de piscar.
- 6) Quando nenhum destes ajustes ("YEAR", "MONTH", "DAY", "TIME") piscar, rode o botão de MENU **1** para escolher "►RETURN" e prima-o, para entrar no Janela do menu.
- 7) Pressione a Roda **1** do MENU para selecionar a "►EXIT" para fechar a Janela do Menu.
 - Para mostrar a data e a hora no ecrã da câmara de vídeo e em um televisor ligado, veja DATE/TIME DISP. (☞ pág. 15) no SYSTEM MENU.
 - A data e a hora não ficarão guardadas na memória se a pilha do relógio descarregar-se. Contacte um revendedor autorizado da JVC para trocá-la, ou acerte a data/hora quando for necessário antes de começar a filmar.



Hora Indicação de 12 horas com AM ou PM

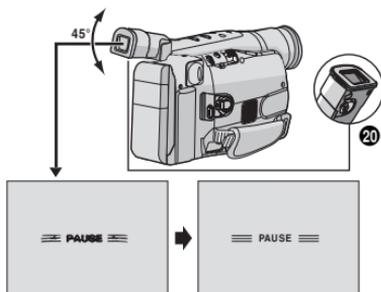
Ajuste da Empunhadeira

- 1) Separe a tira de Velcro.
- 2) Passe sua mão direita pela alça e segure a empunhadeira.
- 3) Ajuste o comprimento da tira de modo que seu polegar e seus dedos possam manipular facilmente o Botão Iniciar/Parar Gravação **11** e a Alavanca do Zoom Motorizado **3**. Recoloque a tira de Velcro.



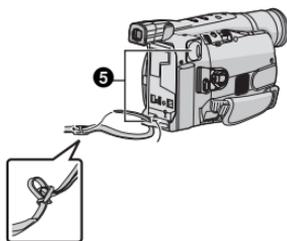
Ajuste do Visor Eletrônico

- 1) Ajuste a Chave de Alimentação **19** para "A" ou "M" enquanto mantém pressionado o botão Bloqueio **12**.
- 2) Assegure-se de que o monitor LCD está fechado e trancado. Puxe para cima o visor e ajuste-o manualmente de forma a conseguir a melhor visualização.
- 3) Gire o Controle de Ajuste de Dioptria **20** até que as indicações no visor estejam nitidamente focadas.



Fixação da Alça de ombro

Passe a alça pelo topo do orifício **5**, e então dobre-a de volta e passe-a pela fivela. Repita o procedimento para prender a outra extremidade da tira no outro passador **5**, certificando-se de que a fita não fique torcida. Ajuste o comprimento.



Montagem do Tripé

Alinhe o parafuso e o pino de direcção da câmara no tripé com o engate de montagem do tripé **22**. Então aperte o parafuso com firmeza.

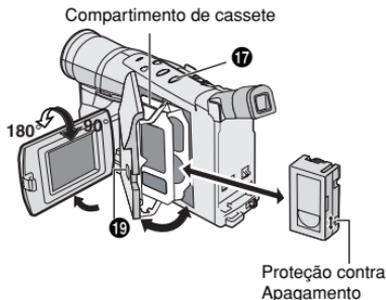


CUIDADO :

Quando usar tripé, certifique-se de abrir e estender completamente os pés do tripé para dar estabilidade à câmara de vídeo. Para evitar danos à unidade em consequência de queda, não use um tripé pequeno.

Para Colocar/Retirar a Fita

- 1) Abra totalmente o monitor LCD e mantenha-o alinhado verticalmente à câmara (não o movimente). Pressione EJECT **17** durante mais de 2 segundos até que o compartimento da cassete abra. Não force a abertura.
 - 2) Quando for inserir a fita, certifique-se de que a etiqueta esteja voltada para fora.
 - 3) Pressione o botão Fechar **19** para fechar o compartimento de cassete até que se trave no lugar. Feche o monitor LCD.
- O fechamento do monitor LCD enquanto o compartimento de cassete ainda está aberto pode causar danos no monitor LCD.
 - Certifique-se que a lingueta de proteção encontra-se na posição que possibilita gravações. Caso contrário, deslize a lingueta. Alguns cassetes possuem linguetas removíveis. Caso a lingueta tenha sido removida, cubra o orifício com fita adesiva.
 - O compartimento de cassete não pode ser aberto durante o modo de gravação da câmara de vídeo ou solte do fornecimento de energia.



GRAVAÇÃO

Definir REC MODE, S-VHS (S-VHS ET), TAPE LENGTH [comprimento da fita] e DATE/TIME. (☞ pág. 13 – 16, “MENU DE SISTEMA”)

1) Tire a tampa da lente. Ajuste a Chave de Alimentação **15** para “**A**” ou “**M**” enquanto mantém pressionado o botão Bloqueio **12**.

Filmado a usar o visor: Certifique-se de que o monitor LCD esteja fechado e travado.

Filmado a usar o monitor LCD: Certifique-se de que o monitor LCD esteja completamente aberto. A câmara de vídeo passa para o modo gravação/espera e “PAUSE” **43** é mostrado.

- O visor e o monitor LCD não podem ser usados ao mesmo tempo nesta câmara. Portanto quando abrir o monitor LCD e incliná-lo 180° para cima, não será possível ver qualquer imagem no visor, entretanto é possível filmar a si próprio enquanto vê a própria imagem no monitor LCD.

2) Pressione o botão Início/Parada de Gravação **11**. REC **30** aparece enquanto estiver a gravar.

- Para Cessar a Gravação, aperte o Botão Iniciar/Parar Gravação **11**. A câmara de vídeo entra no mod de Espera de Gravação.

Para Ajustar o Brilho do Monitor LCD:

Quando a chave de alimentação **15 estiver colocada em “**M**”, ajuste o “LCD BRIGHT” (brilho do LCD) no SYSTEM MENU (menu do sistema)** (☞ pág. 15).

REPRODUÇÃO

1) Coloque uma fita (☞ pág. 9, “Para Colocar/Retirar a Fita”).

2) Ajuste a Chave de Alimentação **15** para “PLAY” enquanto mantém pressionado o botão Bloqueio **12**. Para iniciar a reprodução, pressione ►/II **16**.

Para parar temporariamente a reprodução (Congelar a reprodução), pressione ►/II **16**.

Para cessar a reprodução, pressione ■ **17**. Durante o modo de Parada, aperte ◀◀ **16** para rebobinar ou ►► **15** para avançar rápido.

É possível procurar imagens com alta velocidade (Procura Shuttle) se pressionar ◀◀ **18** ou ►► **15** durante a reprodução. Durante a reprodução, ao manter pressionado para baixo ◀◀ **18** o ►► **15** continua a procura o tempo em que mantiver o botão pressionado.

Para Gravação de Vídeo/Reprodução de Vídeo

- A câmara de vídeo desliga-se automaticamente após cerca de 5 minutos no modo de Parada.

Para ligá-la novamente, ajuste a chave da alimentação **15** para “OFF” e, então para “**A**”, “**M**” ou “PLAY”.

- Quando a Chave de Alimentação **15** é ajustada a “**A**”, “**M**” ou “PLAY” e o monitor LCD é aberto a um ângulo de 60 graus ou mais, o monitor LCD liga-se e o visor eletrônico desliga-se automaticamente para economizar energia.

- A imagem de reprodução pode ser assistida no visor eletrônico (com o monitor LCD fechado), no monitor LCD ou num televisor conectado (☞ pág. 11, “Ligações para TV/VCR”).

- Para ajustar o volume do altifalante, deslize VOL **51** na direcção **1** de “+” para aumentar ou de “-” para abaixar. Durante a filmagem o som não é ouvido pelo altifalante.

- Aparecem barras de ruído e as imagens podem se tornar branco e preto durante a Procura Shuttle. Isto é normal.

CARACTERÍSTICAS BÁSICAS

5Sec. Rec (Gravação. 5-sec.)

Para gravar 5 segundos uma cena, para obter rápidas mudanças de cenas como as vistas na TV.

1) Assegure-se que o modo de gravação esteja definido em “SP”.

2) Durante Gravação-Espera, pressione 5SEC. REC **2**. Aparece **5S** **35** e 5Sec. Rec é reservado.

3) Pressione o botão Gravação Iniciar/Parar **11**. Começa a gravar e após 5 segundos, a câmara de vídeo volta automaticamente para o modo Gravação-Espera.

4) Para cancelar a função de gravação de 5 seg. pressione novamente 5Sec. rec para **5S** **35** desaparecer.

- Não será possível activar para as cores aparecerem e desaparecerem aos poucos (☞ pág. 14) se pressionar 5Sec. rec.

Compensação da Luz de Fundo

Para aumentar o brilho do que estiver a filmar em relação ao fundo.

1) Pressione BACKLIGHT **16** durante a filmagem. “**25**” **25** será mostrado, o que estiver a filmar tornase mais brilhante.

2) Para cancelar a Compensação da Luz de Fundo, pressione outra vez BACKLIGHT **16** again. “**25**” **25** desaparecerá

- A compensação da luz de fundo funciona em ambos os modos de filmagem (“**A**” or “**M**”).

- Se usar BACKLIGHT **16** poderá tornar demasiado brilhante o que estiver a filmar e causar uma imagem desbotada ou branca.

- BACKLIGHT **16** e o modo manual de exposição (☞ pág. 13) não podem ser usados simultaneamente.

Foco Automático/Manuais

Se não obter o foco certo com Foco Automático, use o Foco Manual.

- 1) Ajuste a Chave de Alimentação **(13)** para **[M]** enquanto mantém pressionado o botão Bloqueio **(12)**.
 - 2) Pressione **[M]** FOCUS **(4)**. **[▲]** **(39)** aparecerá.
 - 3) Para colocar em foco o que estiver a filmar ser estiver longe, gire a roda MENU **(1)** para cima. **◀** aparecerá a piscar. Para colocar em foco o que estiver a filmar ser estiver perto, gire a roda MENU **(1)** para baixo. **▶** aparecerá a piscar.
 - 4) Para cancelar o Foco Manual, pressione **[M]** FOCUS **(4)**. **[▲]** **(39)** desaparecerá e será aplicado o Foco Automático.
- Quando o nível de foco não puder ser ajustado mais longe ou mais perto, **▲** ou **▶** piscará.

Zoom

Para realizar efeito zoom a aumentar/diminuir. Os circuitos digitais estendem o aumento máximo proporcionado pelo aumento óptico. Este sistema chama-se Digital Zoom.

- Deslize a alavanca de activação do zoom **(3)** na direcção de **"T"** para aumentar o zoom, ou de **"W"** para diminuir o zoom.
- Quanto mais rapidamente a Alavanca do Zoom do Motorizado for deslizada **(3)**, mais rápida será também a acção do zoom.
- A focagem pode tornar-se instável durante o Zoom. Neste caso, ajuste o zoom durante a Espera de Gravação, fixe o foco usando a focagem manual e então efetue o zoom de aproximação ou de afastamento no modo de Gravação.
- O indicador do nível de zoom **(29-a)** move-se durante o zoom. Uma vez que o indicador **(29-a)** do nível de zoom toda magnificação a partir de tal ponto se dará através do processamento digital.
- Na utilização do Zoom Digital, a qualidade da imagem poderá sofrer. Para desativar o Zoom Digital, ajuste **"D.ZOOM"** (≡pág. 15) a **"OFF"** na CAMERA MENU.

Revisão Rápida

Verificar o final da última gravação.

- 1) Certifique-se de que a câmara de vídeo está no modo Espera de Gravação.
 - 2) Aperte **◀** **(18)** e libere-o rapidamente. A fita rebobina-se por aproximadamente 1 segundo e reproduz-se automaticamente e então dá uma pausa no modo Espera de Gravação para a próxima tomada.
- Pode ocorrer distorção no início da reprodução. Isso é normal.

Retomada de Cena

Para regravar determinados segmentos.

- 1) Certifique-se de que a câmara de vídeo está no modo Espera de Gravação.
 - 2) Mantenha apertado um dos dois botões RETAKE **▶▶** **(15)** ou **◀◀** **(18)** para alcançar o ponto de início da nova gravação.
 - 3) Aperte Botão Iniciar/Parar Gravação **(10)** para iniciar a gravação.
- Barras de ruído aparecem e as imagens podem tornar-se monocromáticas ou escurecidas durante a Retomada de Cena. Isso é normal.

Rastreio

Elimina as barras de interferência que aparecem na tela durante a reprodução. O pré-ajuste de fábrica é Rastreio Automático:

- 1) Pressione o Anel Pressione o Anel TRACKING **(1)** durante aprox. 2 segundos. **"MT"** **(50)** aparece.
 - 2) Gire o Anel TRACKING **(1)** de maneira que as barras de interferência desapareçam.
- Para retornar ao Rastreio Automático, pressione o Anel TRACKING **(1)** durante aprox. 2 segundos ou ajuste a Chave de Alimentação **(13)** a **"OFF"** e depois de volta a **"PLAY"**. **"AT"** **(50)** passará a piscar. Quando o Rastreio Automático terminar, a indicação desaparecerá.
 - Quando aparecerem barras de ruído na leitura, a câmara de vídeo passará para o modo Auto Tracking e aparece **"AT"** **(50)**.
 - O Rastreio Manual pode não funcionar com fitas gravadas em outros gravadores de vídeo ou câmeras de vídeo.

TBC (Corretor de Base de Tempo)

Retira distorções dos sinais de vídeo flutuantes para transmitir uma imagem estável mesmo com fitas antigas.

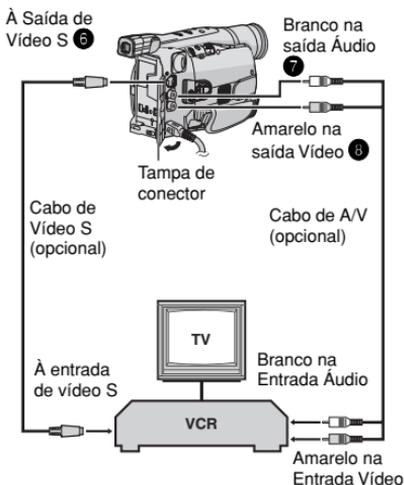
Para ativar/desativar o modo TBC, pressione TBC **(4)** durante a reprodução durante mais de 1 segundo. Quando o modo TBC for ativado, **"TBC"** **(45)** aparece indicado.

- O indicador **"TBC"** **(45)** fica verde (cincento com um visor preto e branco) enquanto TBC estiver funcionando, e branco enquanto TBC não funcionar.
- TBC não funciona durante leitura parada e procura de diafragma (≡pág. 10).
- Pode levar alguns segundos antes de TBC realmente começar a funcionar.
- A imagem pode ser distorcida se o modo TBC for activado ou desactivado nos pontos edit-in/out ou quando reiniciar a leitura depois de para-lo ou de procura de diafragma (≡pág. 10).
- Se a leitura de imagens for distorcida com TBC activado, desactive TBC.

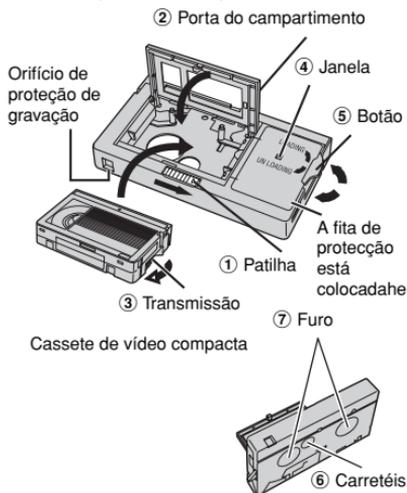
Ligações para TV/VCR

- 1) Certifique-se de que todas as unidades estão desligadas.
 - 2) Use os cabos de áudio e vídeo para ligar a câmara a uma televisão ou a um leitor de vídeo. Se usar simultaneamente uma televisão e um leitor de vídeo, ligue a saída do leitor de vídeo à entrada da televisão.
 - 3) Ligue todos os aparelhos. Coloque o gravador de vídeo no modo de entrada AUX e coloque o televisor no modo VIDEO.
- Use o adaptador CA de corrente alternada para fornecimento de energia.
 - A ligação do cabo S-Video pode melhorar a qualidade de imagem montada. O cabo S-Video é um opcional. Empregue exclusivamente o seguinte cabo: YTU91146A S-Video. Consulte o serviço de atendimento da JVC descrito no folheto fornecido em anexo na embalagem para obter maiores informações acerca da disponibilidade. Certifique-se que a ponta com o filtro no núcleo é a ligada na câmara. Este filtro no núcleo reduz as interferências.

- Não deixe de baixar o volume do televisor no nível mínimo para evitar repentinas explosões de som, quando a câmara de vídeo estiver ligada.
- Caso tenha um televisor ou alto-falantes que não sejam especialmente blindados, não coloque os alto-falantes adjacentes ao televisor, pois poderá ocorrer interferência na imagem de reprodução da câmara de vídeo.



- 2) Rode o mostrador ⑤ na direcção de "LOADING" sempre até que pare.
- A cor indicada no ecrã ④ muda de azul → vermelho → verde (indicando que a reprodução é possível).
- 3) Carregue o adaptador de cassete no gravador de vídeo e realize a leitura da fita.
- Para gravar em um videocassete usando uma fita de vídeo compacta e o adaptador, cubra o orifício de protecção de gravação com fita adesiva.
- 4) Para descarregar a cassete, rode o mostrador ⑤ na direcção de "UNLOADING" sempre até que pare.
- A cor indicada no ecrã ④ muda de verde → vermelho → azul (indicando que é possível descarregar a cassete).
- 5) Deslize o fecho ① para abrir a porta do compartimento e introduza em seguida o seu dedo no orifício ⑥, puxe para baixo e retire a cassete.
- 6) Feche a porta do compartimento ②.



Cópia de Fita

- 1) Ligue a câmara de vídeo e o gravador de vídeo (☞ pag. 11 "Ligações para TV/VCR"). Ajuste a Chave de Alimentação ⑮ to "PLAY" enquanto mantém pressionado o botão Bloqueio ⑫, ligue a alimentação do leitor de vídeo e coloque as cassetes de vídeo apropriadas na câmara e no leitor de vídeo. Ative os modos AUX e Pausa de gravação do videocassete.
- 2) Pressione ►/|| ⑮ para encontrar o ponto um pouco antes do corte. Quando chegar lá, pressione ►/|| ⑮ novamente.
- 3) Pressione ►/|| ⑮ e active o modo Record do gravador de vídeo.
- 4) Ative o modo de pausa de gravação do videocassete e aperte ►/|| ⑮.
- Repita os passos de 2) a 4) para fazer edições adicionais, e então páre o videocassete e a câmara de vídeo quanto tiver terminado.

Para Utilizar o Adaptador de Cassete

Use-o para reproduzir uma fita de vídeo S-VHS-C/VHS-C gravada com esta câmara.

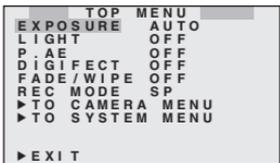
- 1) Deslize o fecho ① para abrir a porta do compartimento ② do adaptador e então introduza a fita de vídeo e feche a porta do compartimento.
- Se a cor indicada no ecrã ④ for verde ou vermelha, rode o mostrador ⑤ na direcção de "UNLOADING" para que a cor mude para azul.

- Se a cassete de vídeo tiver uma folga quando inserir a cassete compacta no adaptador, a cassete poderá ficar danificada. Para eliminar a folga na cassete, rode o engate ③ na direcção da seta.
- Enquanto coloca ou retira a cassete, não toque nos roletes ⑦ para segurança e protecção da fita.
- Fitas gravadas no modo S-VHS ou S-VHS ET não podem ser reproduzidas num videocassete VHS comum. A reprodução é possível com um videocassete equipado com a função S-VHS.
- Durante a reprodução de efeitos especiais (câmara lenta, pausa de imagem, etc), a imagem poderá vibrar ou poderão aparecer barras de ruído no ecrã.

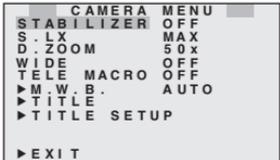
CONFIGURAÇÕES DO MENU

Esta Tela do Menu não pode ser acessada durante a gravação.

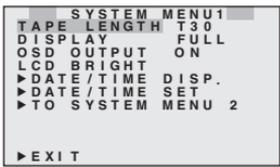
- 1) Ajuste a Chave de Alimentação **(M)** para **[M]** enquanto mantém pressionado o botão Bloqueio **(L)**.
- 2) Pressione o Anel MENU **(1)**. Aparece a TOP Menu. Gire a Roda **(1)** do MENU para seleccionar o menu ou função desejados e pressione-o.



- Para ir de TOP MENU a CAMERA MENU, gire o Anel MENU **(1)** para seleccionar "►TO CAMERA MENU" e pressione-o.



- Para ir de TOP MENU a SYSTEM MENU, gire o Anel MENU **(1)** para seleccionar "►TO SYSTEM MENU" e pressione-o. SYSTEM MENU é composto por 2 páginas. Para prosseguir para a página seguinte, gire o Anel MENU **(1)** para seleccionar "►TO SYSTEM MENU 2" e pressione-o.



- 3) Gire a Roda **(1)** do MENU para seleccionar a definição desejada e pressione-o.
- 4) Pressione **►EXIT** para sair do menu.

TOP MENU

EXPOSIÇÃO

O ajuste da exposição manual é recomendando nas seguintes situações:

- Durante filmagens usando iluminação invertida ou quando o fundo for demasiado brilhante.
- Durante filmagens sobre um fundo com reflexo natural, tal como na praia ou na neve.
- Quando o fundo estiver excessivamente escuro ou o assunto iluminado.

- 1) Gire a roda MENU **(1)** para seleccionar "MANUAL" e, em seguida pressione-o.

- 2) Para clarear a imagem, gire o Anel MENU **(1)** para cima.

Para escurecer a imagem, gire o Anel MENU **(1)** para baixo.

O nível do controlo da exposição aumenta/diminui (máximo ± 06).

LUZ (Luz LED)

Para iluminar a cena quando a luz natural estiver muito fraca.

- OFF** : Desliga a luz.
- AUTO**: Liga automaticamente a luz quando a câmara de vídeo sente uma iluminação insuficiente sobre o motivo.

ON : Mantenha sempre a luz acesa enquanto a câmara de vídeo estiver ligada.

- É recomendável definir M.W.B. (pág. 15) para no CAMERA MENU quando usar a luz LED.
- A carga da bateria poderá estar baixa mesmo que o indicador de carga da bateria () não pisque, a câmara de vídeo poderá desligar-se automaticamente quando a luz LED for ligada, ou quando se iniciar a gravação com a luz LED ligada.
- Se o modo de Luz LED estiver regulado em "AUTO":
 - Dependendo das condições de iluminação, a luz LED poderá ficar a acender-se e a apagar-se.

Enquanto o modo Esportes ou Alta Velocidade de Obturação estiver acionado, a luz de vídeo provavelmente ficará acesa. Enquanto o modo Crepúsculo estiver acionado, a luz não se acenderá. ("Programme AE com Efeitos Especiais")

P. AE (Programas AE com Efeitos Especiais)

- Nos modos "Obturator de Alta Velocidade" ou "Esportes", a cor da imagem pode ser afetada desfavoravelmente, se o assunto estiver iluminado por fontes de luz do tipo descarga alternada, como lâmpadas fluorescentes ou de vapor de mercúrio.

OFF: Para cancelar o efeito.

SPORTS: Alta velocidade de obtenção captura nitidamente ações em movimento veloz.

ND EFFECT: Uma névoa preta escurece a imagem, como quando se utiliza um filtro ND. Auxilia a opor os efeitos de clarão no.

FOG: Dá à imagem uma aparência enevoada branca, como quando se acopla um filtro de névoa externo na objetiva. Suaviza a imagem e proporciona uma atmosfera "defantasia".

★ **TWILIGHT:** Lusco-fusco, cenário crepuscular, togos de artifício, etc., parecerão mais naturais e dramáticos. Foco Automático (☞pág. 11) e S.LX (☞pág. 14) podem não funcionar.

2 1/2000 (Alta Velocidade de Obturador (1/2000 s): Captura ações ainda mais rápidas que o modo Esportes. O ecrã fica ligeiramente mais claro. Utilize em situações bem iluminadas.

☀ **SUNSET:** Faz com que a filmagem adquira uma tonalidade avermelhada, como o crepúsculo.

🎒 **SURF&SNOW:** Ao filmar em ambientes extremamente claros, como a praia ou a neve, compensa planos que poderiam surgir muito escuros de outra forma. Neste modo, podem filmar-se seqüências rápidas uma vez que a aumenta a velocidade do obturador.

—DIGIFECT (Efeitos Digitais)—

OFF: Para cancelar o efeito.

🖼 **SEPIA:** As cenas gravadas possuem uma coloração marrom como as fotografias antigas. Combine isto com WIDE em CAMERA MENU para uma aparência clássica.

B/W:MONO : Tais como os filmes em branco e preto, a sua metragem é filmada em Branco e Preto. Combine este efeito com o modo WIDE para proporcionar uma aparência clássica.

🟡 **B. FILTER:** As cenas gravadas terão tom azulado.

🟠 **R. FILTER:** As cenas gravadas terão tom avermelhado.

🌞 **SOLARI:** A imagem é gravada com um efeito parecido com um quadro.

🔄 **NEGAPOSI:** As cores da imagem são invertidas.

🔲 **MOSAIC:** Transforma as imagens gravadas em um padrão mosaico.

↔ **STRETCH:** Duplica a largura da imagem horizontalmente.

—FADE/WIPE

Quando começar a filmar, as cores aparecem aos poucos, e no fim da gravação desaparecem aos poucos.

- Mantendo-se pressionado o botão Iniciar/Parar Gravação **1** pode-se variar a duração da imagem durante a fusão de abertura/ encerramento ou passagem de abertura/encerramento.

OFF: Para cancelar o efeito.

⏏ **FADER:** Efetua a fusão de abertura encerramento para uma tela negra.

⏏ **W. FADER:** Funde a abertura ou o encerramento com um ecrã branco.

🔲 **MOSAIC (Fusão em mosaico):** Gradualmente, torna/retorna a imagem de um padrão de mosaico.

⏏ **SHUTTER (Passagem tipo obturador):** Uma tela negra desloca-se do topo e da base, fechando sobre a imagem como um obturador, ou uma nova imagem se abre verticalmente na tela negra a partir do centro.

⏏ **SLIDE (Passagem tipo correção):** Uma tela negra desloca-se a partir da esquerda para gradualmente cobrir a imagem, ou uma nova imagem entra a partir da direita para a esquerda.

⏏ **DOOR (Passagem de Cena):** Efetua a passagem de abertura como duas metades de uma tela preta se abrem para a esquerda e direita, revelando a cena, ou efetua a passagem de encerramento, com a tela preta reaparecendo da esquerda e da direita para cobrir a cena.

⏏ **CORNER (Passagem de Cena):** Efetua a passagem de abertura sobre uma tela preta, do canto superior direito para o canto inferior esquerdo, ou efetua a passagem de encerramento a partir do canto inferior esquerdo para o canto superior direito, deixando uma tela preta.

⏏ **WINDOW (Passagem de Cena):** A cena seguinte entra gradualmente a partir do centro da tela em direção aos cantos, cobrindo a cena anterior.

⏏ **SCROLL (Passagem de Cena):** Passa, por varrimento de baixo para cima, de um ecrã preto, revelando a filmagem ou varre-a de cima para baixo, deixando um ecrã preto.

—REC MODE

Possibilita definir o modo de gravação. "EP" (Reprodução Prolongada) é mais econômico, proporcionando três vezes o tempo de gravação padrão.

- Se o modo de gravação, for mudado durante a gravação, a imagem da reprodução ficará borrada no ponto da mudança.

CAMERA MENU

—STABILIZER

O Estabilizador da Imagem compensa a instabilidade das imagens causadas caso a câmara trema, especialmente com grande aumento.

ON : O Estabilizador da Imagem está ligado.

📷, **34** aparece.

OFF: O Estabilizador da Imagem está desligado.

📷, **34** desaparece.

- Pode não ser possível estabilizar a imagem em determinadas condições, inclusive se as mãos tremem demais.
- 📷, **34** aparecerá a piscar se não for possível usar o estabilizador.

—S.LX

MAX: Para gravar um motivo em um ambiente escurecido, quando é mais conveniente filmar o motivo com uma imagem mais clara, mesmo que a imagem se torne levemente grosseira.

NORMAL: Para gravar um motivo em um ambiente pouco iluminado, quando é mais conveniente filmar com uma imagem menos grosseira, embora o motivo se torne levemente mais escuro.

OFF: Permite-lhe filmar cenas escuras sem ajustamento da intensidade de brilho da imagem.

D. ZOOM

O zoom é possível de 25X (o limite do zoom óptico) a um máximo de 50X ou 1200X de magnificação digital.

Quando regulado em "OFF" somente o zoom óptico (aumento máximo 25x) pode funcionar.

WIDE

Quando regulado em "ON" barras pretas serão gravadas em cima e embaixo do ecrã para obter um efeito de ecrã largo, como no cinema.

TELE MACRO

Quando ajustada em "ON", V. pode filmar um assunto no maior tamanho possível a uma distância de aproximadamente 40 cm (16"). Dependendo da posição do zoom, a lente pode ficar fora de foco.

M.W.B.

Se o equilíbrio branco estiver certo, todas as demais cores serão reproduzidas com precisão.

AUTO : O equilíbrio do branco é ajustado automaticamente.

 **FINE** : Ao ar livre num dia ensolarado.

 **CLOUD** : Ao ar livre num dia nublado.

 **HALOGEN** : Uma luz de vídeo ou uma iluminação de tipo similar foi usada.

MWB: O Equilíbrio do Branco é ajustado manualmente. Segure uma folha de papel branco em frente do motivo. Ajuste o zoom ou posicione-se de forma que o papel branco preencha toda a tela. É difícil enfocar em papel branco, ajuste o foco manualmente (→pág. 11, "Foco Automático/Manual"). Pressione a roda MENU **1** até "MWB" **4** começar a piscar. Quando terminar o ajuste, "MWB" **4** pára de piscar.

- Uma vez ajustado o equilíbrio do branco durante a operação de Equilíbrio do Branco Manual, o parâmetro é retido, mesmo que a alimentação seja desligada ou a bateria removida.

- O equilíbrio do branco não pode ser utilizado quando o modo "SEPIA" ou "B/W: MONO" (→pág. 14, "Efeitos Digitais") estiver ativado.

TITLE

Permite-lhe sobrepôr um dos oito títulos estabelecidos em 4 línguas diferentes. Altere a língua em "LANGUAGE" na "TITLE SETUP" no CAMERA MENU.

- **35** mostra o título seleccionado que permanece até OFF ser seleccionado.

TITLE SETUP

Ajuste as regulações para o TITLE (TÍTULO).

SIZE (tamanho): Quando "LARGE" (grande) estiver seleccionado, o tamanho do título será o duplo do "NORMAL" na vertical.

SCROLL : Se estiver "ON" (ligado), o título será percorrido da direita para a esquerda.

LANGUAGE (idioma): Selecione o idioma para o TITLE (TÍTULO).

Para definir "SIZE", "SCROLL" ou "LANGUAGE", gire a roda MENU **1** para seleccionar o item desejado e

pressiono-o. Quando a regulação começar a piscar, gire a roda MENU **1** até aparecer a regulação e, em seguida, pressione-a. A regulação pára de piscar.

SYSTEM MENU 1**TAPE LENGTH**

Permite o ajuste do comprimento da fita de acordo com a fita utilizada: T20=20 minutos, T30=30 minutos, T35=35 minutos, T40=40 minutos.

- Tempo restante da fita **23** estará correto somente se o comprimento correto da fita tiver sido seleccionado.

DISPLAY

FULL: Faz todas as indicações aparecerem no monitor LCD/visor eletrônico durante a reprodução ou gravação.

SIMPLE: Faz as seguintes indicações desaparecerem do monitor LCD/visor eletrônico durante a gravação ou reprodução:  **44**, tempo restante da fita **23**, , comprimento da fita **26**.

OSD OUTPUT

ON: As indicações no ecrã são mostradas na TV, etc.

OFF: As indicações no ecrã são apagadas, excepto Data/Hora, Título instantâneo e Indicação de advertência.

LCD BRIGHT

Para ajustar o brilho do monitor LCD, realize as seguintes operações rapidamente (intervalo máximo de aproximadamente 1 segundo entre as mesmas):

- 1) Seleccione "LCD BRIGHT" (brilho LCD) no SYSTEM MENU. Aparece a mensagem de "BRIGHT ON" (brilho ligado).
- 2) Pressione a roda BRIGHT **1** para voltar à visualização normal.
- 3) Gire a roda BRIGHT **1** para visualizar o indicador do nível de brilho **36**.
- 4) Gire a roda BRIGHT **1** até chegar ao brilho apropriado. Depois de ter soltado a roda BRIGHT **1**, o indicador desaparecerá logo e o ajuste estará pronto.

DATE/TIME DISP.

Faz aparecer os parâmetros de data/hora na câmara de vídeo ou em um monitor conectado (certifique antes DATE/TIME em SYSTEM MENU →pág. 8).

- A indicação seleccionada pode ser gravada. Caso não queira gravar a exibição, selecione o modo "OFF" antes de filmar.
- No modo AUTO DATE, a câmara de vídeo grava a data aproximadamente 5 segundos quando começar a gravar, se a data tiver mudado, uma casete for carregada, ou AUTO DATE for seleccionado. A data será substituída depois de 5 segundos por "AUTO DATE", mas isto não será gravado.

— DATE/TIME SET

Permite que ajuste a data e hora atuais.

(☞pág. 8)

SYSTEM MENU 2**— DEMO MODE**

Demonstra certas funções, tais como Fusão/Passagem de Cenas, etc. Disponível quando o Interruptor **16** for colocado em "A" ou "M" e "DEMO MODE" for colocado em "ON" (preestabelecido na fábrica).

- Para cancelar a demonstração, ajuste "DEMO MODE" em "OFF".
- Pressionando a Roda **1** do MENU poderá aceder directamente ao menu do MODO DE DEMONSTRAÇÃO durante a demonstração.
- Se durante a demonstração qualquer operação for realizada a mesma pára temporariamente. Se depois disto, durante mais de 1 minuto nenhuma outra operação for realizada, a demonstração recomeçará.
- "DEMO MODE" permanece ativado ("ON"), mesmo que a alimentação da câmara de vídeo seja desligada.
- Quando estiver uma cassete na câmara de vídeo, a demonstração não estará disponível.
- Se não soltar a tampa da lente, não será possível ver as mudanças reais da demonstração automática activada no monitor LCD ou no visor.

— REC TIME

Pode-se filmar uma série de imagens do mesmo motivo, cada qual levemente diferentes uma da outra, durante um curto período de tempo. (Animação). REC MODE deve ser colocado em "SP".

Selecione o tempo de gravação que desejar e pressione o botão Recording Start/Stop **11** depois do enfoque no sujeito.

- Fade- or wipe-in/out cannot be performed.
- Esta função é cancelada quando a energia for interrompida ou quando a cassete for tirada.
- Para usar esta função, é recomendado que SCROLL de TITLE SETUP (☞pág. 15) esteja desligado "OFF".

— INT. TIME

Você pode gravar seqüencialmente a intervalos de tempo pré-ajustados. Deixando a câmara de vídeo focalizada em um assunto específico, você pode gravar mudanças sutis durante um período de tempo prolongado (Intervalo de Tempo). REC MODE deve ser colocado em "SP". (Lembre-se que é necessário definir REC TIME (Animation) (tempo de gravação - animação) no menu SYSTEM antes de realizar a função INT. TIME (Time-Lapse).)

Selecione o tempo da gravação que desejar e pressione o botão Recording Start/Stop **11** depois do enfoque no sujeito.

- Não é possível as cores aparecerem e desaparecerem aos poucos.
- Esta função é cancelada quando a energia for interrompida ou quando a cassete for tirada.
- Para usar esta função, é recomendado que SCROLL de TITLE SETUP (☞pág. 15) esteja desligado "OFF".

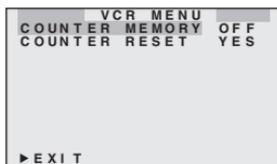
— S-VHS (S-VHS ET)

ON: Com uma cassete S-VHS, "S" **27** aparecerá e a câmara de vídeo grava em S-VHS.

Com uma cassete VHS, "S-ET" **27 aparecerá e a câmara de vídeo gravará com qualidade de imagem S-VHS, denominada Super VHS ET (Tecnologia de Expansão). S-VHS REC **28** aparecerá durante a gravação.**

OFF: Grava em VHS uma cassete VHS ou S-VHS.

- Fitas de vídeo JVC EHG (Categoria Extra All) são recomendadas para resultados superiores.
- Utilize fitas S-VHS para guardar gravações por um período prolongado ou para a gravação de cenas importantes, pois tais fitas e possibilitam gravações e reproduções de melhor qualidade.
- Em algumas fitas, a melhor qualidade de imagem pode não ser obtida, mesmo com gravações SVHS ET. Recomenda-se efetuar uma gravação teste de antemão para se certificar de que os melhores resultados sejam obtidos.
- É recomendado que uma fita gravada nesta câmara de vídeo seja vista nesta mesma câmara.
- Fitas gravadas no modo S-VHS ou S-VHS ET podem ser reproduzidas não somente nesta câmara de vídeo, como também num gravador videocassete Super VHS. — Fitas gravadas no modo S-VHS ET não podem ser reproduzidas em alguns gravadores videocassete, incluindo alguns videocassetes JVC.
- Fitas gravadas no modo S-VHS ou S-VHS ET não podem ser reproduzidas corretamente num videocassete VHS normal.
- S-VHS ET não funciona com fitas S-VHS. Para evitar ruídos na tela, não execute a Reprodução de Imagens Estáticas ou a Busca Rápida repetidamente.
- Se a imagem contiver muita tremulação ou ruído, utilize um cassete de limpeza.

VCR MENU**— MEMÓRIA DO CONTADOR**

Facilita a localizar um segmento de fita específico.

- 1) Ajuste a Chave de Alimentação **13** para "PLAY" enquanto mantém pressionado o botão Bloqueio **12**.
- 2) Pressione o Anel MENU **1**. Aparece a VCR MENU.
- 3) Rode o botão de MENU **1** para escolher "COUNTER MEMORY" e prima-o. Depois, rode o botão de MENU **1** até "ON" e prima-o. ("M" aparece quando voltar à visualização normal.)
- 4) Rode o botão de MENU para escolher "COUNTER RESET" e prima-o. Depois, rode o botão de MENU **1** até "YES" e prima-o. A fita pára automaticamente em 0:00:00 ou próximo disso.
- 5) Para voltar à visualização normal, gire a Roda 1 do MENU para **1** para ▶EXIT e pressione-o.
- 6) Após a gravação ou reprodução, pressione **17**, e em seguida **18** com o Interruptor de Alimentação **13** definido em "PLAY". A fita pára automaticamente em 0:00:00 ou próximo disso.
- 7) Aperte **11** para iniciar a reprodução.
- A memória do contador funciona nos modos de Avanço Rápido e Retrocesso da fita.

DIFICULDADES

Antes de contactar o seu revendedor JVC, verifique o seguinte para ver se consegue resolver o problema pessoalmente.

Aparecem linhas verticais brancas quando se filma um objeto muito brilhante.

- Isto às vezes ocorre quando o contraste entre o cenário de fundo e o assunto é grande. Não representa defeito da câmara de vídeo.

Aparecem manchas brilhantes, em forma de cristais no monitor LCD ou no visor eletrônico.

- A luz solar incide diretamente sobre a objetiva. Isto não é um defeito da câmara de vídeo.

Pontos brilhantes coloridos aparecem por todo o monitor LCD ou no visor eletrônico.

- O monitor LCD ou no visor eletrônico é produzido com tecnologia de alta precisão. Entretanto, pontos pretos ou brilhantes de luz (vermelha, verde ou azul) podem aparecer constantemente no monitor LCD ou no visor eletrônico. Tais pontos não são gravados na fita. Isto não é causado por nenhum defeito no aparelho. (Pontos efetivos: mais de 99,99%.)

A animação ou o Lapso de Tempo não está disponível.

- Antes de gravar no modo de Animação no início de uma fita, regule a câmara de vídeo para o modo de Gravação por cerca de 5 segundos, de forma que a fita corra mais facilmente. Usar a função Fusão de Abertura neste ponto é uma boa maneira de começar

um programa tipo animado (≡pág. 16, REC TIME/INT. TIME em SYSTEM MENU).

A fita está rodando, mas a imagem de reprodução não aparece.

- O aparelho de TV não foi ajustado no seu canal ou modo VIDEO.
- e estiver utilizando uma conexão A/V, a Chave VIDEO/TV da TV não foi ajustada em VIDEO.

A imagem de reprodução fica borrada ou interrompida.

- As cabeças de vídeo estão sujas ou gastas. Consulte o seu Representante de Assistência Técnica da JVC mais próximo para a limpeza ou substituição.

A fita pára durante o rebobinamento ou avanço rápido.

- A Função Memória do Contador foi ativada (≡pág. 16, "Memória do Contador").

As indicações de data e hora desaparecem.

- Se V. retirar a alimentação da câmara enquanto a energia estiver ligada, apagam-se todos os ajustes e seleções. Certifique-se de desligar a câmara de vídeo antes de desconectar a fonte de alimentação.

A fita não se ejeta.

- A bateria está fraca.
- Caso o monitor LCD não esteja aberto mais de 60 graus, o interruptor EJECT  não funcionará.

A câmara de vídeo é um equipamento controlado a microcomputador.

Interferências e ruídos externos (de um televisor, um rádio, etc.) podem prejudicar o funcionamento apropriado. Em tais casos, primeiro desligue a unidade de fornecimento de alimentação (bateria recarregável, adaptador CA, etc.); a seguir, reconecte-as e execute o procedimento usual a partir do início.

INDICAÇÕES DE ADVERTÊNCIA:

 (alto) →  →  →  (exaurir) : Mostra o nível força restante das pilhas. À medida que a carga da bateria se desgasta, o indicador de carga da bateria  pisca (advertência de carga da bateria). Quando a carga da bateria se exaurir, a alimentação desliga-se automaticamente.

 : Pisca quando não há nenhuma cassete inserida, ou quando a lingueta de Proteção Contra Possíveis danos não estiver na posição que possibilite gravações.

TAPE END: Aparecerá quando a fita terminar durante a gravação, a reprodução ou o avanço rápido.

LENS CAP: Aparece por 5 segundos depois que a alimentação for ligada se a tampa da objetiva estiver colocada.

 **CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT:** Estas 2 advertências aparecem alternadamente a cada 3 segundos, se ocorrer condensação de umidade. Neste caso, todas as funções, exceto a de ejeção de e de ligação/desligamento da alimentação, são desativadas. Retire a fita, desligue o aparelho (sem remover a fonte de alimentação), aguarde alguns minutos para que as advertências se apaguem, e então volte a ligá-lo.

 **HEAD CLEANING REQUIRED USE CLEANING CASSETTE:** Estas duas advertências aparecem alternadamente a cada 3 segundos, caso sujeira seja detectada nos cabeçotes durante uma gravação. Neste caso, utilize uma cassete de limpeza opcional. Se a advertência permanecer após a limpeza, consulte o seu representante JVC mais próximo.

E01—E06 UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY: As indicações de erro (E01 – E06) mostram qual o tipo de mau funcionamento que ocorreu. Se uma indicação de erro e uma advertência aparecerem, desligue o aparelho, remova a fonte de alimentação (bateria, etc.) e aguarde por alguns minutos até que desapareçam. Então, poderá retornar a utilizar a câmara de vídeo. Se a indicação permanecer, consulte o seu representante JVC mais próximo.

UTILIZAÇÃO DO ADAPTADOR À TOMADA C.A. DOMÉSTICA

Quando pretender ligar o Adaptador C.A. do aparelho a uma tomada de parede que não obedeça ao tipo série C73 Americano, use um adaptador de tomada C.A., também chamado "ficha Siemens", conforme ilustrado. Para adquirir este adaptador C.A., consulte o seu revendedor autorizado JVC mais próximo.

Adaptador de tomada

- Se existir pó ou sujidade no adaptador C.A., limpe-o antes de o utilizar.

Precauções Gerais da Bateria

Por favor, tome nota das regras seguintes na utilização de baterias. Quando mal utilizadas, as baterias podem sofrer derrames ou explodir.

- 1) Não use baterias de tamanho diferente do especificado.
- 2) Assegure-se de que instala as baterias com as polaridades no sentido correcto.
- 3) Não use pilhas genéricas não-JVC. Ao usar pilhas genéricas não-JVC poderá causar danos graves nos circuitos internos de carregamento de pilhas da câmara.
- 4) Não exponha as baterias a um calor excessivo, pois podem sofrer derrames ou explodir.
- 5) Não atire as baterias ao fogo.
- 6) Para evitar derrames nas baterias, que poderão originar avarias no aparelho, retire-as se for arrumá-lo por um longo período de tempo.

Baterias

A bateria recarregável fornecida é do tipo níquel-cádmio. Antes de utilizar a bateria recarregável fornecida ou uma bateria recarregável opcional, certifique-se de ler os avisos a seguir:

1) Para evitar riscos . . .

- ... não queime.
- ... não provoque curto-circuito nos terminais.
- ... não modifique nem desmonte.
- ... use apenas os carregadores especificados.

2) Para evitar danos e prolongar a vida útil . . .

- ... não submeta a choques desnecessários.
 - ... evite carregar repetidas vezes sem descarregar.
 - ... carregue em um ambiente onde a temperatura esteja dentro dos limites de tolerância da lista abaixo. Esta é uma bateria de reação química — temperaturas mais baixas impedem a reação química, enquanto temperaturas mais altas impedem a recarga total.
 - ... armazene em local seco e fresco. A exposição prolongada a altas temperaturas aumentará a descarga natural e abreviará a vida útil.
 - ... carregue inteiramente e descarregue inteiramente as pilhas de 6 em 6 meses, se for guardar o pacote de pilhas durante muito tempo.
 - ... retire do carregador ou da unidade ligada quando não estiver em uso; alguns aparelhos consomem corrente, mesmo quando desligados.
 - É normal a bateria se aquecer após o carregamento, ou depois de ser usada.
- Especificações das Faixas de temperatura
- | | |
|---------------------|---------------------------|
| Carregamento..... | 10°C a 35°C (50°F a 95°F) |
| Operação..... | 0°C a 40°C(32°F a 104°F) |
| Armazenamento | -10°C a 30°C(14°F a 86°F) |
- O tempo de recarregamento é baseado na temperatura ambiente de 20°C .
 - Quanto mais baixa a temperatura, maior o tempo de carregamento.

Fitas

Para utilizar e armazenar adequadamente suas fitas:

1) Durante a utilização . . .

- ... esteja atento para o fato de que gravar em fitas prégravadas apaga automaticamente os sinais de áudio e vídeo gravados previamente.
- ... certifique-se de que a fita está posicionada adequadamente quando colocá-la.
- ... não coloque e retire a fita repetidamente sem deixar ela correr. Isso afrouxa a fita e pode resultar em dano.
- ... não abra a tampa da frente da fita. Isso expõe a fita a marcas de dedos e poeira.

2) Armazene as fitas . . .

- ... afastado de aquecedores, outras fontes de calor ou luz solar directa.
- ... onde não fiquem expostas a choques e vibrações desnecessários.
- ... onde não fiquem expostas a campos magnéticos fortes (como os gerados por motores, transformadores ou ímãs).
- ... verticalmente, em suas próprias caixas.

Unidade Principal**1) Por questão de segurança, NÃO . . .**

- ... abra o gabinete da câmara.
- ... desmonte ou modifique a unidade.
- ... Provoque curto-circuito nos terminais da bateria.
- ... Mantenha-a longe de objetos metálicos quando não a estiver utilizando.
- ... permita que líquidos inflamáveis ou objetos metálicos penetrem na unidade.
- ... retire a bateria ou desconecte a fonte de alimentação quando a energia estiver ligada.
- ... deixe a bateria inserida quando a câmara não estiver em uso.

2) Evite usar a unidade . . .

- ... em locais sujeitos a humidade excessiva, poeiras, impactos ou vibrações.
- ... em lugares sujeitos a fuligem ou vapor, como perto de fogão.
- ... perto de um aparelho de televisão.
- ... perto de aparelhos que gerem campos magnéticos fortes ou elétricos (alto-falantes, antenas de transmissão etc.).
- ... em lugares sujeitos a temperaturas extremamente altas (acima de 40°C) ou extremamente baixas (abaixo de 0°C).

3) NÃO deixe a unidade . . .

- ... em lugares com temperatura superior a 50°C.
- ... em lugares onde a umidade seja extremamente baixa (abaixo de 35%) ou extremamente alta (acima de 80%).
- ... sob a luz directa do sol.
- ... em um carro fechado durante o verão.
- ... perto de um aquecedor.
- ... em lugares empoeirados, tais como praias.

4) Para proteger a unidade, NÃO . . .

- ... permita que ela se molhe.
- ... a deixe cair ou bater em objetos pesados.
- ... a sujeite a choque ou vibração excessivos durante o transporte.
- ... mantenha a ocular direccionada para objetos extremamente brilhantes durante longos períodos.
- ... aponte a ocular do visor na direção do sol.
- ... a carregue segurando pelo visor ou monitor LCD. Certifique-se de segurar o aparelho principal com ambas as mãos ou use a pega.
- ... a balance excessivamente quando estiver usando a alça de ombro.

Monitor LCD**1) Para evitar danos ao monitor LCD, NÃO . . .**

... o pressione com força nem lhe aplique nenhum choque.

... coloque a câmera de vídeo com o monitor LCD na base.

2) Para prolongar a sua vida útil . . .

... evite esfregá-lo com panos ásperos.

3) Esteja a par dos fenômenos a seguir no uso do monitor LCD, os quais não representam mau funcionamento:

- Durante a utilização da câmera de vídeo, a superfície em torno do monitor LCD e/ou traseira do monitor LCD pode(m) aquecer-se.
- Caso deixe a alimentação ligada por um longo tempo, a superfície em torno do monitor LCD torna-se quente.

Manutenção Pelo Usuário**1) Após o Uso**

- ① Desliga a câmera de vídeo.
- ② Abra o monitor LCD a um ângulo maior que 60 graus.
Pressione EJECT durante aproximadamente 2 segundos para abrir o compartimento de cassete, retirando em seguida a cassete.
- ③ Feche e trave o compartimento de cassete pressionando o botão Fechar.
- ④ Feche e trave o monitor LCD.
- ⑤ Deslize BATTERY RELEASE para remover a bateria recarregável.
- ⑥ Acople a tampa da objetiva fornecida na objetiva da câmera de vídeo.

Condensação de umidade . . .

- V. já observou que um líquido frio colocado num copo faz com que se formem gotas de água na superfície externa do copo. Esse mesmo fenômeno ocorre no cilindro da cabeça da câmera de vídeo quando ela é tirada de uma lugar frio para um lugar quente, depois que um ambiente frio se aquece, sob condições de umidade extremas ou em um lugar diretamente sujeito ao ar frio de um condicionador de ar.
- A umidade do cilindro da cabeça pode provocar danos graves à fita, podendo acarretar danos internos na própria câmera de vídeo.

Mau funcionamento

Se ocorrer mau funcionamento, pare de usar a unidade imediatamente e consulte seu revendedor JVC local.

2) Limpeza da Câmera de Vídeo

- ① Limpe suavemente o exterior com um pano macio, com sabão líquido, limpe bem para remover sujidades pegadas, e depois limpe novamente com um pano seco.
 - ② Limpe suavemente o monitor LCD com um pano macio. Tenha cuidado para não danificar o monitor. Feche o monitor LCD.
 - ③ Sobre-a com uma escova sopradora e então limpe-a levemente com um papel de limpeza de objetivas.
 - ④ Remova a sujeira usando uma escova sopradora.
- Evite a utilização de agentes de limpeza fortes, como benzina ou álcool.
 - A limpeza deve ser feita apenas após a remoção da bateria ou depois que outras unidades de alimentação tiverem sido desconectadas.
 - Sujeira na lente pode provocar a formação de mofo.
 - Quando utilizar um limpador ou pano quimicamente tratado, consulte os avisos que os acompanham.

ESPECIFICAÇÕES

— **Câmara de vídeo** —**Gerais**

Formato	: S-VHS/VHS NTSC standard
Alimentação	: DC 11 V $\overline{\text{---}}$ (Usando o Adaptador CA) DC 6 V $\overline{\text{---}}$ (Usando a bateria recarregável)

Consumo

Visor eletrônico ligado	: 3,5 W
Monitor LCD	: 4,3 W
Luz de vídeo	: 0,4 W

Sistema de sinal : Tipo NTSC**Sistema de gravação de vídeo**

Luminância	: Gravação FM
Cov	: Gravação direta de subportadora convertida Em conformidade com padrão VHS

Fita de vídeo : Fita **S-VHS** / **VHS****Velocidade da fita**

SP	: 33,35 mm/s (1-5/16 ips)
EP	: 11,12 mm/s (7/16 ips)

Tempo de gravação (máx.)

SP	: 40 minutos
EP	: 120 minutos minutos (com TC-40)

Temperatura de operação : 0°C a 40°C (32°F a 104°F)**Umidade de operação** : 35% a 80%**Temperatura de armazenamento** : -20°C a 50°C (-4°F a 122°F)**Peso** : Approx. 770 g**Dimensões (L x A x P)** : 81 mm x 125 mm x 216 mm (com o monitor LCD fechado e o visor eletrônico completamente inclinado para baixo)**Sensor de leitura** : CCD formato 1/6"**Objetiva** : F1.8, f = 2,2 mm a 55 mm, lente de zoom de 25:1 com controle automático de íris e macro**Diâmetro do filtro** : ϕ 30,5 mm**Visor** : Visor eletrônico com LCD de 0,16" em preto branco**Ajuste de equilíbrio de branco** : Ajuste Automático/Manual**Monitor LCD** : 2,50" diagonalmente mensurado, sistema de matriz ativa LCD/TFT**Alto-falante** : Monofônico**Conectores****Vídeo** : 1 V (p-p), 75 Ω desequilibrados, saída analógica (via conector de saída de vídeo)**Áudio** : 300 mV (rms), saída analógica de 1 k Ω (via conector de saída de áudio)**Vídeo S** : **Y** : 1 V (p-p), 75 Ω , saída analógica
C : 0,30 V (p-p), 75 Ω , saída analógica— **Adaptador CA** —**Alimentação** : AC 110 V — 240 V~, 50 Hz/60 Hz**Saída** : DC 11 V $\overline{\text{---}}$, 1 A

Estas especificações são para o modo SP, exceto especificação em contrário. E.&O.E. Projeto e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

TERMS

A	
Acessórios Fornecidos	pág. 2
Adaptador CA	pág. 7
Adaptador da cassete	pág. 12
Ajuste de Dioptria	pág. 9
Ajuste da Empunhadreira	pág. 9
Ajuste do Visor Eletrônico	pág. 9
Ajuste de Equilíbrio do Branco	pág. 15
Ajuste do Comprimento da Fita	pág. 15
Ajustes de Data/Hora	pág. 8
Avanço Rápido da Fita	pág. 16
B	
Bateria	pág. 7, 18
C	
Carregamento da Bateria	pág. 7
Clareando o Monitor LCD	pág. 10, 19
Clarear a Imagem	pág. 14
Colocar Uma Fita	pág. 9
Compensação de luz de Fundo	pág. 10
Conexão a um Videocassete/TV	pág. 11
Controle de Exposição	pág. 13
Corretor de Base Tempo	pág. 11
D	
Desativação Automática	pág. 10
Duplicação da Fita	pág. 12
E	
Efeito de Monotom	pág. 14
Efeito Estendido	pág. 14
Efeito Filtro Azul	pág. 14
Efeito Filtro Vermelho	pág. 14
Efeito Mosaico	pág. 14
Efeito Solarização	pág. 14
Efeitos Digitais	pág. 14
Escurecendo o Monitor LCD	pág. 10, 19
Escurecer a Imagem	pág. 13
Especificações	pág. 17
Estabilizador de Imagem	pág. 13
F	
Fixação da Alça de Ombro	pág. 9
Foco Automático	pág. 11
Foco Manual	pág. 11
Formato de Gravação (S-VHS/S-VHS ET)	pág. 16
Fusão de Abertura/Encerramento	pág. 14
G	
Gravação Automática de Data	pág. 14
Gravação com Lapso de Tempo	pág. 14
Gravação de Animação	pág. 14
Gravação Funções Avançadas	pág. 13, 14, 15
Gravação Início/Parada	pág. 10
I	
Indicação de Data/Hora	pág. 15
M	
Memória do Contador	pág. 16
Modo Crepúsculo	pág. 14
Modo Demonstração	pág. 1, 16
Modo Desportos	pág. 13
Modo de Efeito ND	pág. 13
Modo de Gravação	pág. 14
Modo de Gravação de 5 segundos	pág. 10
Modo de Surf e de Neve	pág. 14
Modo do Obturador de Alta Velocidade	pág. 14
Modo Filtro Eletrônico Neblina	pág. 14
Modo Nega/Posi	pág. 14
Modo Panorâmico	pág. 20
Modo Sépia	pág. 14
Monitor LCD/Visor Eletrônico, Indicações no	pág. 5, 6
Montagem do Tripé	pág. 9
N	
ND Effect Mode	pg. 13
Nega/Posi Mode	pg. 14
P	
Para Limpar a Câmera de Vídeo	pág. 19
Programa AE com Efeitos Especiais	pág. 13
Proteção Contra Apagamento	pág. 9
R	
Rastreo	pág. 11
Reprodução	pág. 10
Reprodução de Imagens Fixas	pág. 10
Retirar uma Fita	pág. 9
Retomada	pág. 11
Retorno da Fita	pág. 10
Revisão Rápida	pág. 11
S	
Super Baixo Lux (S.LX)	pág. 14
T	
Tecnologia de Expansão Super VHS	pág. 16
Tela do Menu	pág. 13 – 16
Tele Macro	pág. 15
Títulos Instantâneos	pág. 15
W	
“Wipe-in/out” (Passagem de Abertura/ Encerramento)	pág. 14
Z	
Zoom	pág. 11

JVC